

# Amtsblatt

## des Zweckverbandes JenaWasser



für sein Verbandsgebiet mit den Mitgliedsgemeinden Jena, Bad Berka, Blankenhain, Dornburg-Camburg, Altenberga, Bucha, Frauenprießnitz, Golmsdorf, Großlobichau, Hainichen, Jenalöbnitz, Laasdorf, Lehesten, Löberschütz, Magdala, Milda, Neuengönna, Rothenstein, Ruttersdorf-Lotschen, Schöps, Sulza, Tautenburg, Wichmar, Zimmern und Zöllnitz.

17. Jahrgang

Amtsblatt-Nr. 4/2012

Mittwoch, den 24. Oktober 2012

### Inhaltsverzeichnis:

<b>- Amtlicher Teil -</b> .....	35
Veröffentlichung der Beschlüsse der 116. Verbandsversammlung am 03.09.2012 des Zweckverbandes JenaWasser .....	35
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2011 und des Lageberichtes für das Wirtschaftsjahr 2011 des Zweckverbandes JenaWasser.....	35
Ergebnisbehandlung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2011 des Zweckverbandes JenaWasser .....	35
Entlastung des Verbandsvorsitzenden, des Verbandsausschusses und der Werkleitung für das Wirtschaftsjahr 2011 .....	36
Aufnahme eines Kredites im Rahmen des Vermögensplanes Abwasserentsorgung.....	36
Ortsübliche Bekanntgabe zur Feststellung des Jahresabschlusses 2011 des Zweckverbandes JenaWasser gemäß § 25 Abs. 4 Thüringer Eigenbetriebsverordnung (ThürEBV) .....	37
<b>- Nichtamtlicher Teil -</b> .....	39
Öffentliche Ausschreibung - Immobilienverkauf Lobeda - .....	39
Öffentliche Ausschreibung - Immobilienverkauf Ziegenhain - .....	39
Öffentliche Ausschreibung - Ford Transit Kasten - .....	40
Öffentliche Ausschreibung - Suzuki Vitara 4 x 4 - .....	40
Öffentliche Ausschreibung - VW T4 Kasten - .....	41
Öffentliche Ausschreibung - VW Caddy Kasten - .....	41
Öffentliche Ausschreibung - Fiat Doblo Kasten - .....	42
Nachruf Herrn Arndt Lützelberger .....	43



## - Amtlicher Teil -

### **Veröffentlichung der Beschlüsse der 116. Verbandsversammlung am 03.09.2012 des Zweckverbandes JenaWasser**

\* \* \*

#### **Feststellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2011 und des Lageberichtes für das Wirtschaftsjahr 2011 des Zweckverbandes JenaWasser**

##### Beschluss:

01 Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser stellt den geprüften Jahresabschluss zum 31. Dezember 2011 für den Betriebszweig Wasser mit einem Jahresüberschuss von 2.916.811,88 € fest.

02 Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser stellt den geprüften Jahresabschluss zum 31. Dezember 2011 für den Betriebszweig Abwasser mit einem Jahresverlust von 1.611.247,90 € fest.

##### Begründung:

Gemäß § 10 der Verbandssatzung des Zweckverbandes JenaWasser erfolgt die Feststellung des Jahresabschlusses und die Entlastung des Verbandsvorsitzenden und der Werkleitung durch Beschluss der Verbandsversammlung.

Der für das Geschäftsjahr 2011 von der Verbandsversammlung beauftragte Wirtschaftsprüfer, die PwC AG, Erfurt, hat den Jahresabschluss des Verbandes zum 31. Dezember 2011 geprüft und den Bestätigungsvermerk in uneingeschränkter Form erteilt.

Der Lagebericht der Werkleitung ist Bestandteil des Jahresabschlussberichtes zum 31. Dezember 2011 und wurde gemäß § 25 Abs. 1 ThürEBV über den Verbandsvorsitzenden dem Werkausschuss vorgelegt. Die Stellungnahme des Werkausschusses ist als Anlage beigefügt.

\* \* \*

#### **Ergebnisbehandlung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2011 des Zweckverbandes JenaWasser**

##### Beschluss:

Aus dem Jahresüberschuss 2011 des Betriebszweiges Trinkwasser (2.916.811,88 €) wird ein Betrag von 183.049,49 € zum 31.10.2012 an die Mitgliedsgemeinden ausgeschüttet (betriebsfremder Gewinn aus Vermietung und Verpachtung des Jahres 2011). Der restliche Jahresüberschuss von 2.733.762,39 € wird gemäß § 8 ThürEBV auf neue Rechnung vorgetragen.

Der Jahresverlust 2011 des Betriebszweiges Abwasser von 1.611.247,90 € wird gemäß § 8 ThürEBV auf neue Rechnung vorgetragen und mit dem Gewinn der Vorjahre verrechnet.

Ein Betrag von 30.138,00 € wird zum 31.10.2012 aus den Gewinn der Vorjahre entnommen und an die Mitgliedsgemeinden ausgeschüttet. Dieser Betrag entspricht den betriebsfremden Überschuss der Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung des Jahres 2011.

##### Begründung:

Gemäß § 10 der Verbandssatzung des Zweckverbandes JenaWasser erfolgt die Feststellung des Jahresabschlusses und die Entlastung des Verbandsvorsitzenden und der Werkleitung durch Beschluss der Verbandsversammlung.

Der für das Geschäftsjahr 2011 von der Verbandsversammlung beauftragte Wirtschaftsprüfer, die PwC AG, Erfurt, hat den Jahresabschluss des Verbandes zum 31. Dezember 2011 geprüft und den Bestätigungsvermerk in uneingeschränkter Form erteilt.

Der Lagebericht der Werkleitung ist Bestandteil des Jahresabschlussberichtes zum 31. Dezember 2011 und wurde gemäß § 25 Abs. 1 ThürEBV über den Verbandsvorsitzenden dem Werkausschuss vorgelegt. Die Stellungnahme des Werkausschusses ist als Anlage beigefügt.

\* \* \*

### **Entlastung des Verbandsvorsitzenden, des Verbandsausschusses und der Werkleitung für das Wirtschaftsjahr 2011**

#### Beschluss:

Der Verbandsvorsitzende, der Verbandsausschuss und die Werkleitung werden für das Wirtschaftsjahr 2011 entlastet.

#### Begründung:

Rechtsgrundlage für die mögliche Entlastung des Verbandsvorsitzenden, der Werkleitung und des Verbandsausschusses ist § 10 der Verbandssatzung des Zweckverbandes JenaWasser.

Der Verbandsversammlung liegt mit beigefügtem Prüfbericht zum Jahresabschluss 2011 ein uneingeschränkter Bestätigungsvermerk des bestellten Wirtschaftsprüfers PwC AG vor. Der Werkausschuss hat zudem pflichtgemäß nach § 25 Abs. 3 ThürEBV Stellung genommen.

\* \* \*

### **Aufnahme eines Kredites im Rahmen des Vermögensplanes Abwasserentsorgung**

#### Beschluss:

Die Verbandsversammlung beschließt die Kreditaufnahme für die anteilige Finanzierung der Investitionsmaßnahmen im Bereich Abwasser über einen Betrag in Höhe von 700 T€..

#### Begründung:

Die Haushaltssatzung des Geschäftsjahres 2011 sah für die Sparte Abwasser eine Kreditaufnahme in Höhe von 700 T€ vor, die seitens des Thüringer Landesverwaltungsamtes genehmigt wurde.

Die Haushaltssatzung des Zweckverbandes ist nach Genehmigung in Kraft getreten. Die vorgesehene Kreditaufnahme wurde bisher nicht in Anspruch genommen, da zum Ende des Wirtschaftsjahres 2011 aufgrund des damaligen Buchungs- und Verfügungsstandes die Einschätzung getroffen wurde, dass eine Inanspruchnahme nicht erforderlich ist.

Diese Situation hat sich nachträglich im Rahmen der Arbeiten zur Erstellung des Jahresabschlusses als nicht zutreffend herausgestellt. Die tatsächliche Inanspruchnahme ist in der Anlage 2 dieser Beschlussvorlage dargestellt.

Gemäß § 14 Abs. 3 Thüringer Gesetz über die kommunale Doppik gilt die Kreditermächtigung bis zum Ende des auf das Haushaltsjahr folgende Haushaltsjahr. Die Laufzeit des Darlehens soll an die Abschreibungsdauer der zu finanzierenden Investitionsmaßnahmen angepasst werden.

Aus diesem Grund schlagen wir eine Kreditlaufzeit über einen Zeitraum von 30 Jahren vor. Ferner ist ein Zinsfestschreibungszeitraum von 10 Jahren mit einem tilgungsfreien Jahr vorgesehen, um das aktuell günstige Zinsniveau langfristig zu nutzen.

Für die Finanzierung der Investitionsmaßnahmen im Bereich Abwasser bietet die KfW-Bank geförderte Darlehen über das Programm „KfW-Investitionskredit Kommunen“ (208) an. Der aktuelle Zins beläuft sich auf ca. 1,50 % (Stand: 14.08.2012). Maßgeblich für die Zinsfestschreibung ist allerdings der Zeitpunkt des Kreditabrufes. Dieser Zinssatz orientiert sich am Kapitalmarkt und wird täglich angepasst.

Aus diesem Grund soll die im Vermögensplan des Zweckverbandes JenaWasser in 2011 enthaltene Darlehensaufnahme in Höhe von 700 T€ für den Bereich Abwasser im Rahmen des KfW-Programms „KfW – Investitionskredit Kommunen, Programmnummer 208, finanziert werden.

\* \* \*

**Ortsübliche Bekanntgabe  
zur Feststellung des Jahresabschlusses  
2011 des Zweckverbandes JenaWasser  
gemäß § 25 Abs. 4 Thüringer Eigenbe-  
triebsverordnung (ThürEBV)**

Die Verbandsversammlung hat mit **Beschluss-Nr. 09/12** am 3. September 2012 den Jahresabschluss 2011, gez. Jürgen Hofmann, Verbandsvorsitzender, wie folgt beschlossen:

001 Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser stellt den geprüften Jahresabschluss zum 31. Dezember 2011 für den Betriebszweig Wasser mit einem Jahresüberschuss von 2.916.811,88 € fest.

002 Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser stellt den geprüften Jahresabschluss zum 31. Dezember 2011 für den Betriebszweig Abwasser mit einem Jahresverlust von 1.611.247,90 € fest.

Die Verbandsversammlung hat mit **Beschluss-Nr. 10/12** am 3. September 2012 die Ergebnisbehandlung im Jahresabschluss zum 31.12.2011 des Zweckverbandes JenaWasser, gez. Jürgen Hofmann, Verbandsvorsitzender, wie folgt festgestellt:

001 Aus dem Jahresüberschuss 2011 des Betriebszweiges Trinkwasser (2.916.811,88 €) wird ein Betrag von 183.049,49 € an die Mitgliedsgemeinden ausgeschüttet (betriebsfremder Gewinn aus Vermietung und Verpachtung des Jahres 2011). Der restliche Jahresüberschuss von 2.733.762,39 € wird gemäß § 8 ThürEBV auf neue Rechnung vorgetragen.

002 Der Jahresverlust 2011 des Betriebszweiges Abwasser (1.611.247,90 €) wird gemäß § 8 ThürEBV auf neue Rechnung vorgetragen und mit dem Gewinn der Vorjahre verrechnet. Ein Betrag von 30.138,00 € wird zum 31.10.2012 aus dem Gewinn der Vorjahre entnommen und an die Mitgliedsgemeinden ausge-

schüttet. Dieser Betrag entspricht dem betriebsfremden Überschuss der Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung des Jahres 2011.

Die Verbandsversammlung hat mit **Beschluss-Nr. 11/12** am 3. September 2012 die Entlastung von Verbandsvorsitzenden, Verbandsausschuss und Werkleitung für den Jahresabschluss zum 31.12.2011 des Zweckverbandes JenaWasser, gez. Jürgen Hofmann, Verbandsvorsitzender, wie folgt festgestellt:

Der Verbandsvorsitzende, der Verbandsausschuss und die Werkleitung werden für das Wirtschaftsjahr 2011 entlastet.

**Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers:**

Der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk der zum Abschlussprüfer bestellten Wirtschaftsprüfungsgesellschaft PricewaterhouseCoopers AG, Parsevalstraße 2, 99092 Erfurt für den Jahresabschluss 2011 vom 15. Juni 2012 lautet:

„Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Zweckverbandes JenaWasser, Jena, für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2011 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Betriebssatzung liegen in der Verantwortung der Werkleitung. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.“

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden.

Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Zweckverbandes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt.

Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Zweckverbandes. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbandes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar."

Erfurt, den 15. Juni 2012

PricewaterhouseCoopers (Siegel)  
Aktiengesellschaft  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

gez. (Rolf-Peter Stockmeyer)  
Wirtschaftsprüfer

gez. (ppa. Detlef Milosch)  
Wirtschaftsprüfer

### **Auslegungshinweis:**

Der Jahresabschluss 2011 mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und Anhang sowie der Lagebericht liegen

**vom 29. Oktober bis 30. November 2012,  
Montag - Freitag von 8:00 Uhr - 17:00 Uhr,**

in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes  
JenaWasser, Rudolstädter Straße 39, 07745  
Jena öffentlich aus.

Jena, den 18. Oktober 2012

gez. Jürgen Hofmann (Siegel)  
Verbandsvorsitzender

## - Nichtamtlicher Teil -

### **Öffentliche Ausschreibung - Immobilienverkauf Lobeda -**

Der Zweckverband JenaWasser schreibt das **Grundstück**

**in Jena, Im Wehright, bebaut mit einem Garagenkomplex (Baujahr 1973)**

in der Gemarkung Lobeda, Flur 6, Flurstück 41/13, mit einer Gesamtgröße von 1.340 m<sup>2</sup> zum Verkauf aus. Das Mindestgebot für das Grundstück beträgt 28.000,00 Euro (Wertgutachten). Der Zweckverband behält sich vor, den Verkauf zu versagen, wenn nicht mindestens der Verkehrswert geboten wurde. Der Zweckverband behält sich vor, nach freiem Ermessen über den Zuschlag zu entscheiden, Bonitätsnachweise zu erbitten oder die Ausschreibung aufzuheben.

Das Grundstück ist mit 28 Garagen bebaut, wovon 10 Garagen im Eigentum des Grundstückseigentümers stehen und 18 Garagen, die zu DDR-Zeiten als Eigentumsgaragen auf fremdem Grund und Boden gebaut wurden, verpachtet sind. Das Grundstück liegt im Überschwemmungsgebiet der Saale. Das Wertgutachten kann eingesehen werden.

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 03641 688-596. Ihre Angebote mit ausführlicher Darstellung Ihres Nutzungskonzepts und Ihres Entgeltgebots senden Sie bitte bis **zum 30. November 2012, 12:00 Uhr**, an den Zweckverband JenaWasser, Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena. Ihr Gebot muss in einem zweiten verschlossenen Umschlag enthalten sein, der nur mit dem Vermerk „Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung Grundstück in Lobeda“ sowie Ihrem Absender versehen ist.

Der Zweckverband JenaWasser ist nicht verpflichtet, das Grundstück an einen bestimmten Bewerber zu veräußern.

Zweckverband JenaWasser

\* \* \*

### **Öffentliche Ausschreibung - Immobilienverkauf Ziegenhain -**

Der Zweckverband JenaWasser schreibt den Verkauf seines **Grundstücks in Jena**

**in der Gemarkung Ziegenhain, Am Holzweg,**

Flur 1, Flurstück 79, mit einer Größe von 193 m<sup>2</sup> gem. § 31 ThürGemHV i. V. m. § 23 Abs. 1 ThürKGG aus. Das Grundstück liegt in einem allgemeinen Wohngebiet und ist mit einem alten Wasserhochbehälter und einer alten Trafostation mit Schaltheis bebaut. Die Anlagen sind nicht mehr in Betrieb aber als Kulturdenkmal zu erhalten. Alle Maßnahmen, die das äußere Erscheinungsbild der Baulichkeiten und des Umfelds verändern, sind erlaubnispflichtig. Zum Ausbau des Holzweges gibt es Bestrebungen der Stadt, eine Teilfläche für den Straßenbau zu nutzen.

Das Mindestgebot für das Grundstück beträgt 100,00 Euro.

Der Zweckverband behält sich vor, nach freiem Ermessen über den Zuschlag zu entscheiden, Bonitätsnachweise zu erbitten oder die Ausschreibung aufzuheben, wenn nicht mindestens der Verkehrswert geboten wurde.

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 03641 688-596. Das Verkehrswertgutachten kann eingesehen werden. Ihre Angebote mit ausführlicher Darstellung Ihres Nutzungskonzepts und Ihres Entgeltgebots senden Sie bitte bis **zum 30. November 2012, 12:00 Uhr**, an den Zweckverband JenaWasser, Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena. Ihr Gebot muss in einem verschlossenen Umschlag enthalten sein, der nur mit dem Vermerk „Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung Grundstück in Ziegenhain“ sowie Ihrem Absender versehen ist.

Zweckverband JenaWasser

\* \* \*

## Öffentliche Ausschreibung - Ford Transit Kasten -

Der Zweckverband JenaWasser schreibt folgendes Fahrzeug zum Verkauf aus:

- Hersteller: Ford
- Typ: Transit Kasten (hoch)
- Erstzulassung: 25.01.2005
- Farbe: weiß
- Motor: 2295 ccm, Benzin/Erdgas 107 kW (145 PS)
- Getriebe: 5-Gang-Handschaltung
- HU + AU: 01/2013
- km-Stand: ca. 127.300 km
- Anzahl der Sitzplätze: 3
- Anzahl der Türen: 2/4
- LKW-Zulassung
- Sortimo-Einrichtung (Schränke mit Schubladen, Ablagefächer und Schraubstock, Verzurrstreben, Notstromaggregatvorbereitung und vieles mehr), Heckscheiben, Anhängerzugvorrichtung, Servolenkung, Fahrer- und Beifahrerairbag, Standheizung mit Zeitschaltuhr (Webasto), Radio, die Winterreifen befinden sich in einem gutem Zustand
- Gesamtzustand ist entsprechend des Fahrzeugalters

JenaWasser gewährt keinerlei Gebrauchtfahrzeuggarantie für die Funktion des Fahrzeuges.

Der Zweckverband behält sich vor, nach freiem Ermessen über den Zuschlag zu entscheiden oder die Ausschreibung aufzuheben.

Weitere Informationen, auf Wunsch auch Besichtigungen, erhalten Sie telefonisch unter 0151 - 163 53 188. Das Mindestgebot liegt bei 2.500 Euro zuzüglich Umsatzsteuer.

Ihre Angebote senden Sie bitte bis zum **30. November 2012, 12:00 Uhr**, an den Zweckverband JenaWasser, Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena. Ihr Gebot muss in einem zweiten verschlossenen Umschlag enthalten sein, der nur mit dem Vermerk „Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung - Verkauf Ford Transit-Kasten -“ sowie Ihrem Absender versehen ist.

Zweckverband JenaWasser

\* \* \*

## Öffentliche Ausschreibung - Suzuki Vitara 4 x 4 -

Der Zweckverband JenaWasser schreibt folgendes Fahrzeug zum Verkauf aus:

- Hersteller: Suzuki
- Typ: Vitara 4 x 4
- Erstzulassung: 05.03.1998
- Farbe: weiß
- Motor: 1995 ccm, Benzin 97 kW (132 PS)
- Getriebe: 5-Gang-Handschaltung
- HU + AU: 02/2013
- km-Stand: 172.207 km
- Anzahl der Sitzplätze: 4
- Anzahl der Türen: 2/3
- Anhängerzugvorrichtung, elektrische Fensterheber, zuschaltbarer Allradantrieb mit Geländeuntersetzung, elektronische Wegfahrsperrung, Außenspiegel elektrisch einstellbar, Servolenkung, Fahrer- und Beifahrerairbag, Rücksitzbank geteilt umklappbar, Zentralverriegelung, die Ganzjahresreifen befinden sich in einem gutem Zustand,
- Gesamtzustand ist entsprechend des Fahrzeugalters

Aufgrund des fortgeschrittenen Verschleißzustandes gewährt JenaWasser keinerlei Gebrauchtfahrzeuggarantie für die Funktion des Fahrzeuges.

Der Zweckverband behält sich vor, nach freiem Ermessen über den Zuschlag zu entscheiden oder die Ausschreibung aufzuheben.

Weitere Informationen, auf Wunsch auch Besichtigungen, erhalten Sie telefonisch unter 0151 - 163 53 188. Das Mindestgebot liegt bei 1.000 Euro zuzüglich Umsatzsteuer.

Ihre Angebote senden Sie bitte bis zum **30. November 2012, 12:00 Uhr**, an den Zweckverband JenaWasser, Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena. Ihr Gebot muss in einem zweiten verschlossenen Umschlag enthalten sein, der nur mit dem Vermerk „Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung - Verkauf Suzuki Vitara 4 x 4 -“ sowie Ihrem Absender versehen ist.

Zweckverband JenaWasser

\* \* \*



## Öffentliche Ausschreibung - VW T4 Kasten -

Der Zweckverband JenaWasser schreibt folgendes Fahrzeug zum Verkauf aus:

- Hersteller: Volkswagen
- Typ: T4 Kasten
- Erstzulassung: 05.09.2000
- Farbe: weiß
- Motor: 1896 ccm, Diesel 50 kW (68 PS)
- Getriebe: 5-Gang-Handschaltung
- HU + AU: 08/2014
- km-Stand: ca. 208.000 km
- Anzahl der Sitzplätze: 2
- Anzahl der Türen: 2/4
- Lkw-Zulassung
- Einrichtung („Büro“), Heckscheibe, elektronische Wegfahrsperre, Servolenkung, Fahrer- und Beifahrerairbag, die Winterreifen befinden sich in einem mäßigen Zustand, Standheizung (Webasto), Rundumleuchte, Beifahrersitz drehbar
- Gesamtzustand ist entsprechend des Fahrzeugalters

JenaWasser gewährt keinerlei Gebrauchtfahrzeuggarantie für die Funktion des Fahrzeuges.

Der Zweckverband behält sich vor, nach freiem Ermessen über den Zuschlag zu entscheiden oder die Ausschreibung aufzuheben.

Weitere Informationen, auf Wunsch auch Besichtigungen, erhalten Sie telefonisch unter 0151 - 163 53 188. Das Mindestgebot liegt bei 1.700 Euro zuzüglich Umsatzsteuer.

Ihre Angebote senden Sie bitte bis zum **30. November 2012, 12:00 Uhr**, an den Zweckverband JenaWasser, Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena. Ihr Gebot muss in einem zweiten verschlossenen Umschlag enthalten sein, der nur mit dem Vermerk „Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung - Verkauf VW T4 Kasten -“ sowie Ihrem Absender versehen ist.

Zweckverband JenaWasser

\* \* \*

## Öffentliche Ausschreibung - VW Caddy Kasten -

Der Zweckverband JenaWasser schreibt folgendes Fahrzeug zum Verkauf aus:

- Hersteller: Volkswagen
- Typ: Caddy Kasten
- Erstzulassung: 06.10.2003
- Farbe: weiß
- Motor: 1896 ccm, Diesel 47 kW (64 PS)
- Getriebe: 5-Gang-Handschaltung
- HU + AU: 02/2013
- km-Stand: ca. 126.000 km
- Anzahl der Sitzplätze: 2
- Anzahl der Türen: 2/3
- Lkw-Zulassung
- Sortimo-Einrichtung (Fahrerseite: Schränke mit Schubladen, Beifahrerseite: Ablagefächer und Schraubstockvorbereitung, Verzurrstahlschienen und vieles mehr), Heckscheiben, elektronische Wegfahrsperre, Servolenkung, Fahrer- und Beifahrerairbag, Zentralverriegelung, die Winterreifen befinden sich in einem gutem Zustand, Standheizung mit Zeitschaltuhr (Webasto), Radio, Freisprecheinrichtung (für Nokia 6310)
- Gesamtzustand ist sehr gut, entsprechend des Fahrzeugalters

JenaWasser gewährt keinerlei Gebrauchtfahrzeuggarantie für die Funktion des Fahrzeuges.

Der Zweckverband behält sich vor, nach freiem Ermessen über den Zuschlag zu entscheiden oder die Ausschreibung aufzuheben.

Weitere Informationen, auf Wunsch auch Besichtigungen, erhalten Sie telefonisch unter 0151 - 163 53 188. Das Mindestgebot liegt bei 3.000 Euro zuzüglich Umsatzsteuer.

Ihre Angebote senden Sie bitte bis zum **30. November 2012, 12:00 Uhr**, an den Zweckverband JenaWasser, Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena. Ihr Gebot muss in einem zweiten verschlossenen Umschlag enthalten sein, der nur mit dem Vermerk „Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung - Verkauf VW Caddy Kasten -“ sowie Ihrem Absender versehen ist.

Zweckverband JenaWasser

\* \* \*

## Öffentliche Ausschreibung - Fiat Doblo Kasten -

Der Zweckverband JenaWasser schreibt folgendes Fahrzeug zum Verkauf aus:

- Hersteller: Fiat
- Typ: Doblo Kasten (hoch)
- Erstzulassung: 15.11.2005
- Farbe: weiß
- Motor: 1596 ccm, Benzin bzw. Erdgas 76 kW (103 PS)
- Getriebe: 5-Gang-Handschaltung
- HU + AU: 11/2013
- km-Stand: 90.153 km
- Anzahl der Sitzplätze: 2
- Anzahl der Türen: 2/5
- Lkw-Zulassung
- Sortimo-Einrichtung (Schränke mit Schubladen, Ablagefächer und Schraubstock, Verzurrstienen), Heckscheiben, Anhängerzugvorrichtung, Servolenkung, Fahrer- und Beifahrerairbag, Zentralverriegelung, elektrische Fensterheber, Standheizung mit Zeitschaltuhr (Webasto), Radio mit CD, unabhängige Freisprecheinrichtung, die Winterreifen befinden sich in einem gutem Zustand
- Gesamtzustand ist entsprechend des Fahrzeugalters
- Das Fahrzeug hat einen Motorschaden nach einem Zahnriemenriss, die Reparaturkosten betragen lt. Kostenvoranschlag der Werkstatt ca. 2.500 €.
- Das Fahrzeug ist nicht fahrbereit.

JenaWasser gewährt keinerlei Gebrauchtfahrzeuggarantie für die Funktion des Fahrzeuges.

Der Zweckverband behält sich vor, nach freiem Ermessen über den Zuschlag zu entscheiden oder die Ausschreibung aufzuheben.

Weitere Informationen, auf Wunsch auch Besichtigungen, erhalten Sie telefonisch unter 0151 - 163 53 188. Das Mindestgebot liegt bei 1.500 Euro zuzüglich Umsatzsteuer.

Ihre Angebote senden Sie bitte bis zum **30. November 2012, 12:00 Uhr**, an den Zweckverband JenaWasser, Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena. Ihr Gebot muss in einem zweiten verschlossenen Umschlag enthalten sein, der nur mit dem Vermerk „Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung - Verkauf Fiat Doblo Kasten -“ sowie Ihrem Absender versehen ist.

Zweckverband JenaWasser

\* \* \*

## **N a c h r u f**

Mit Betroffenheit haben wir vom Tod unseres Verbandsrates und Bürgermeisters der Gemeinde Bucha,

**Herrn Arndt Lützelberger**

erfahren.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

**Zweckverband JenaWasser**

**Jürgen Hofmann  
Verbandsvorsitzender**

**Die Bürgermeister der Städte und  
Gemeinden sowie die Mitarbeiter der  
Geschäftsstelle**

**Impressum**

**Herausgeber:** Zweckverband JenaWasser  
Verbandsvorsitzender Thomas Moritz  
Postfach 10 06 64  
07706 Jena

**Redaktion:** verantwortliche Redakteurin: Heike Ehrhardt

Zweckverband JenaWasser  
Geschäftsstelle  
Rudolstädter Straße 39  
07745 Jena

Telefon: 03641 688-0  
Fax: 03641 688-595  
E-Mail: kontakt@jenawasser.de  
Homepage: www.jenawasser.de

**Druck:** Saalebetreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH  
Am Flutgraben 14  
07743 Jena

anerkannte Werkstatt, §136 SGB IX

**Bezugsmöglichkeiten,  
-bedingungen:**

Das Amtsblatt ist das offizielle Mitteilungsblatt des Zweckverbandes JenaWasser und erscheint in unregelmäßigen Abständen. Für die **Mitgliedsgemeinden im Saale-Holzland-Kreis und Landkreis Weimarer Land** liegt es kostenfrei öffentlich in den folgenden Verwaltungen aus:

1. Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg, Rathausstraße 1, Dornburg-Camburg
2. Stadtverwaltung Blankenhain, Marktstraße 4, Blankenhain
3. Verwaltungsgemeinschaft "Südliches Saaleetal", Bahnhofstraße 23, Kahla
4. Gemeindeverwaltung Ruttersdorf-Lotschen, Bürgeler Straße 1, Ruttersdorf-Lotschen
5. Stadtverwaltung Magdala, Am Rathaus 1, Magdala
6. Stadtverwaltung Bad Berka, Am Markt 10, 99438 Bad Berka

Im Bereich der **Stadt Jena** wird das Amtsblatt des Zweckverbandes JenaWasser als Beilage zum Amtsblatt der Stadt Jena verteilt und liegt öffentlich im Servicebüro der Stadtwerke Energie Jena-Pößneck GmbH, Grietgasse 4 sowie in deren Kundendienstbüro in der Rudolstädter Straße 39 aus.

Das Amtsblatt kann als Einzelexemplar in der Redaktion zum kostenlosen Einzelversand oder im Download von [www.jenawasser.de](http://www.jenawasser.de) abgefordert werden.

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.